C/2026/3487

2.7.2026.

Objava obavijesti o odobrenju standardne izmjene specifikacije proizvoda za oznaku zemljopisnog podrijetla u skladu s člankom 5. stavkom 4. Delegirane uredbe Komisije (EU) 2025/27 [1]

(C/2026/3487)

OBAVIJEST O ODOBRENJU STANDARDNE IZMJENE

(članak 24. Uredbe (EU) 2024/1143)

„Arancia Rossa di Sicilia”

Referentni broj EU-a: PGI-IT-0317-AM01 – 15.4.2026.

1. **Naziv proizvoda**

„Arancia Rossa di Sicilia”

2. **Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla**

☐ ZOI

☑ ZOZP

3. **Sektor**

☑ Poljoprivredni proizvodi

☐ Vina

☐ Jaka alkoholna pića

4. **Zemlja kojoj pripada zemljopisno područje**

Italija

5. **Tijelo države članice koje dostavlja obavijest o standardnoj izmjeni**

Ime

Ministarstvo poljoprivrede, prehrambene neovisnosti i šumarstva – Promicanje kvalitete poljoprivredno-prehrambenih proizvoda (PQA) 1

6. **Kvalifikacija kao standardna izmjena**

Riječ je o standardnim izmjenama u smislu članka 24. stavka 4. Uredbe (EU) 2024/1143 jer ne uključuju promjenu naziva, ne postoji rizik od gubitka povezanosti i ne podrazumijevaju daljnja ograničenja u pogledu stavljanja proizvoda na tržište.

7. **Opis odobrenih standardnih izmjena**

Naslov

Umetanje naslova članaka u specifikaciju

Opis

U specifikaciju proizvoda umetnuti su naslovi članaka.

☐ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

[1] Delegirana uredba Komisije (EU) 2025/27 od 30. listopada 2024. o dopuni Uredbe (EU) 2024/1143 Europskog parlamenta i Vijeća pravilima o registraciji i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla, zajamčeno tradicionalnih specijaliteta i neobveznih izraza kvalitete te o stavljanju izvan snage Delegirane uredbe (EU) br. 664/2014 (SL L, 2025/27, 15.1.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

Naslov

Članak 1. specifikacije: detaljnije navođenje sorti

Opis

U članku 1. specifikacije navedeno je da su sorte pigmentirane.

☐ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

Naslov

Članak 2. specifikacije proizvoda i točka 4.2. jedinstvenog dokumenta

Opis

U članak 2. specifikacije proizvoda i točku 4.2. jedinstvenog dokumenta dodani su kultivari pigmentiranog mesa koji su na Siciliji poznati i testirani. Imaju svojstva naranče Arancia Rossa di Sicilia (ZOZP) i uneseni su u nacionalni registar vrsta voćarskih kultura koje se smiju prodavati.

Neki su kultivari pritom uklonjeni iz specifikacije.

Nadalje, navedeno je više pojedinosti za kultivare sorata Tarocco, Moro i Sanguinello.

☑ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

Naslov

Članak 2. specifikacije proizvoda i točka 4.2. jedinstvenog dokumenta

Opis

Informacije koje su se prethodno nalazile u članku 6. specifikacije dodane su u tekst članka 2. specifikacije i točke 4.2. jedinstvenog dokumenta. Tekst je revidiran kako bi se za svaki kultivar navelo dopušteno odstupanje za masu ili broj naranči i dodan je zahtjev koji se odnosi na minimalni sadržaj soka. Preinačen je i odlomak o narančama koje su namijenjene za preradu. Naposljetku, izbrisana je odredba na temelju koje je Ministarstvo moglo postaviti ograničenja na ostatke sredstava za zaštitu bilja i regulirati poljoprivredne aktivnosti.

☑ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

Naslov

Članak 3. specifikacije proizvoda i točka 5. jedinstvenog dokumenta

Opis

Područje proizvodnje preciznije je definirano, a pritom nisu izmijenjene granice. Ispravljeni su nazivi dviju općina.

☑ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

Naslov

Članak 4. specifikacije: potpuna izmjena teksta

Opis

Tekst članka 4. specifikacije premješten je u članak 5. i zamijenjen kako slijedi: „Svaka faza u postupku proizvodnje mora se nadzirati te se moraju evidentirati sve ulazne i izlazne količine. Proizvođači i pakiratelji uneseni su u posebne registre koje vodi kontrolno tijelo, a proizvedene količine prijavljuju se kontrolnom tijelu u određenim rokovima, čime se jamči sljedivost proizvoda. Kontrolno tijelo provjerit će sve fizičke i pravne osobe čija se imena nalaze u registrima u skladu sa specifikacijom proizvoda i planom kontrola.”

☐ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

Naslov

Članak 5. specifikacije: potpuna izmjena teksta

Opis

Budući da tekst prijašnjeg članka 5. više nije bio u skladu s pravom EU-a, izbrisan je i zamijenjen tekstom prijašnjeg članka 4., koji je prema potrebi izmijenjen. Izmjene su se ponajprije odnosile na mogućnost strojne rezidbe, povećanje gustoće sadnje, definiciju odgovarajućih podloga i povećanje maksimalne proizvodnje po jedinici sadnje.

☐ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

Naslov

Članak 6. specifikacije, „Povezanost sa zemljopisnim područjem”

Opis

Tekst prijašnjeg članka 6. premješten je u članak 2. i zamijenjen tekstom točke 5. jedinstvenog dokumenta („Povezanost sa zemljopisnim područjem”).

☐ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

Naslov

Članak 7. specifikacije: provjere

Opis

Tekst članka 7. specifikacije o pakiranju i označivanju premješten je u članak 8. i zamijenjen kako slijedi:

„Kontrolno tijelo provjerava sukladnost sa specifikacijom proizvoda u skladu s člancima 39. i 40. Uredbe (EU) 2024/1143.”

☐ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

Naslov

Članak 8. specifikacije i točke 4.5. i 4.6. jedinstvenog dokumenta

Opis

Tekst članka 8. specifikacije izbrisan je i zamijenjen pravilima za pakiranje i označivanje koja su prethodno bila navedena u članku 7. Pravila su prema potrebi proširena i izmijenjena. Točnije, za svaki kultivar navedeni su posebni zahtjevi za pakiranje, po veličini ploda, a pravila za označivanje izmijenjena su kako bi se omogućilo dodavanje naziva sorte. Naposljetku, dodan je logotip oznake koji se može upotrijebiti i na naljepnicama za pojedinačne naranče.

☑ Izmjena utječe na jedinstveni dokument.

JEDINSTVENI DOKUMENT

Oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla poljoprivrednih proizvoda

„Arancia Rossa di Sicilia”

Referentni broj EU-a: PGI-IT-0317-AM01 – 15.4.2026.

1. **Naziv(i)**

„Arancia Rossa di Sicilia”

2. **Vrsta oznake zemljopisnog podrijetla**

☐ ZOI

☑ ZOZP

3. **Zemlja kojoj pripada definirano zemljopisno područje**

Italija

4. **Opis poljoprivrednog proizvoda**

4.1. *Klasifikacija poljoprivrednog proizvoda u skladu s tarifnim brojem i oznakom kombinirane nomenklature kako je navedeno u članku 6. stavku 1. Uredbe (EU) 2024/1143*

11 – Proizvodi mlinske industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten

07 – Jestivo povrće, pojedini korijeni i gomolji

10 – Žitarice

20 – Proizvodi od povrća, voća, orašastih plodova ili drugih dijelova biljaka

08 – Jestivo voće i orašasti plodovi; kore agruma ili dinja i lubenica

4.2. *Opis poljoprivrednog proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Arancia Rossa di Sicilia" odnosi se na voće sljedećih sorti:

— Tarocco, sa sljedećim kultivarima: Tarocco Comune, Tarocco Gallo, Tarocco dal Muso M403, Tarocco Nucellare 57-1E-1, Tarocco Scirè, Tarocchino, Tarocco Gallo M128, Tarocco Gallo Nucellare C898, Tarocco Gallo V.C.R., Tarocco Fondaconovo VCR, Tarocco Gabella M230, Tarocco Ippolito M2016, Tarocco Lempso Nuc. C5787, Tarocco Meli Nucellare C8158, Tarocco Messina Nucellare C1635, Tarocco Messina rotondo nuc. C 2014, Tarocco Rosso V.C.R., Tarocco Rosso M55, Tarocco S. Alfio M509, Tarocco Sciara Nucellare C1882, Tarocco Scirè M11, Tarocco Scirè Nucellare D2062, Tarocco Scirè Nucellare D2071, Tarocco Scirè V.C.R., Tarocco Tapi, Tarocco TDV i Vigo,

— Moro, sa sljedećim kultivarima: Moro, Moro di Lentini M45 i Moro Nucellare 58-8D-1,

— Sanguinello, sa sljedećim kultivarima: Sanguinello Comune, Sanguinello Moscato, Sanguinello Moscato M308, Sanguinello Moscato Nucellare 49-5-5, Sanguinello Moscato Cuscunà Nucellare 58-52F-1 i Sanguinello S.S.A. Nucellare 66-SSA-12;

koje se uzgajaju u monosortnim voćnjacima na relevantnom području regije Sicilije.

Za naranču „Arancia Rossa di Sicilia" karakteristična je prisutnost antocijanina, a mora imati sljedeća svojstva kad se stavlja na tržište:

„Arancia Rossa di Sicilia" – Tarocco

Najmanji promjer: 73 – 84 mm.

Najmanja veličina: 5.

Dopušteno odstupanje: najviše 10 % naranči, po broju ili masi, može biti nešto manje od veličine koja je navedena na etiketi.

Oblik: okrugao, sferičan ili ovalan s više ili manje istaknutim donjim dijelom (dug ili kratak „kljun").

Boja kore: neutralno narančasta s ponekim dijelovima boje granata različita intenziteta i veoma glatke površine, ovisno o zoni proizvodnje i vremenu berbe.

Meso: jantarne boje s crvenim prugama različita intenziteta, ovisno o zoni proizvodnje i vremenu berbe.

Minimalni sadržaj soka: ≥ 30 % mase voća.

Boja soka: tamnocrvena zahvaljujući pigmentima topivima u vodi (antocijanini) u mesu i kori.

Omjer topive krute tvari i titrabilnih organskih kiselina: najmanje 8,0.

Sadržaj šećera u soku, izražen u g/100 ml: najmanje 10 stupnjeva Brixa.

„Arancia Rossa di Sicilia" – Moro

Najmanji promjer: 67 – 76 mm.

Najmanja veličina: 7.

Dopušteno odstupanje: najviše 10 % naranči, po broju ili masi, može biti nešto manje od veličine koja je navedena na etiketi.

Oblik: okrugao, sferičan ili ovalan.

Boja kore: narančasta s nijansama crvene boje vina koja je izraženija na jednoj strani naranče, ovisno o zoni proizvodnje i vremenu berbe.

Meso: ujednačene crvene boje vina i prilično kiselo.

Minimalni sadržaj soka: ≥ 30 % mase voća.

Boja soka: tamnocrvena različita intenziteta zahvaljujući pigmentima topivima u vodi (antocijanini) u mesu i kori.

Omjer topive krute tvari i titrabilnih organskih kiselina: najmanje 8,0.

Sadržaj šećera u soku, izražen u g/100 ml: najmanje 9 stupnjeva Brixa.

„Arancia Rossa di Sicilia" – Sanguinello

Najmanji promjer: 67 – 76 mm.

Najmanja veličina: 7.

Dopušteno odstupanje: najviše 10 % naranči, po broju ili masi, može biti nešto manje od veličine koja je navedena na etiketi.

Oblik: okrugao za kultivare Moscato i Moscato Cuscunà, sferičan ili ovalan.

Boja kore: narančasta s nijansama crvene različita intenziteta i pomalo grube površine, ovisno o zoni proizvodnje i vremenu berbe.

Meso: jantarne boje s crvenim prugama različita intenziteta, ovisno o zoni proizvodnje i vremenu berbe.

Minimalni sadržaj soka: ≥ 30 % mase voća.

Boja soka: tamnocrvena zahvaljujući pigmentima topivima u vodi (antocijanini) u mesu i kori.

Omjer topive krute tvari i titrabilnih organskih kiselina: najmanje 8,0.

Sadržaj šećera u soku, izražen u g/100 ml: najmanje 9 stupnjeva Brixa.

Naranče „Arancia Rossa di Sicilia" (ZOZP) u rasponu od veličine iznad one najmanje za svaku sortu do veličine 10 mogu se staviti na tržište i kao svježe proizvod s oznakom „da spremuta" („za prešanje"). Naranče od veličine 11 nadalje isključivo su za industrijsku preradu.

Međutim, sav urod može biti namijenjen za gnječenje ili proizvodnju soka ili za industrijsku preradu. Svi drugi zahtjevi koji su utvrđeni za pojedinačne sorte i dalje se primjenjuju.

4.3. *Odstupanja u pogledu podrijetla hrane za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla označene zaštićenom oznakom izvornosti) i ograničenja u pogledu podrijetla sirovina (samo za prerađene proizvode označene zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla)*

—

4.4. *Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati na određenom zemljopisnom području*

Sve faze proizvodnje naranče „Arancia Rossa di Sicilia" do berbe plodova moraju se provoditi isključivo na zemljopisnom području.

4.5. *Posebna pravila za pakiranje, rezanje, ribanje itd. poljoprivrednog proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

„Arancia Rossa di Sicilia” mora se pri stavljanju na tržište pakirati u skladu s općim pravilima sektora voća i povrća te mjernim normama. Naljepnica s logotipom koji je prikazan u nastavku mora se nalaziti: na barem 80 % voća do veličine 5 za kultivare sorte Tarocco, veličine 7 za kultivare sorte Moro i veličine 7 za kultivare sorte Sanguinello koje se prodaje pakirano u jednom sloju; na barem 50 % voća do veličine 5 za kultivare sorte Tarocco, veličine 7 za kultivare sorte Moro i veličine 7 za kultivare sorte Sanguinello koje se prodaje pakirano u dvostrukom sloju. Do 20 % voća može se umjesto stavljanja naljepnica zamotati u tanki papir s logotipom ZOZP-a. Proizvod se može prodavati u posebnim mrežama, girsac ambalaži, pakiranjima s dva ploda ili više njih ili sličnim pakiranjima u slučaju naranči do veličine 5 za kultivare sorte Tarocco, veličine 7 za kultivare sorte Moro i veličine 7 za kultivare sorte Sanguinello. Nisu potrebne naljepnice za voće koje se prodaje u takvim zatvorenim i zapečaćenim pakiranjima u kojima se voće ionako ne može dirati. Ta pakiranja ne smiju težiti više od 1,5 kg. Proizvod se može prodavati u e-trgovinama, na internetu ili skupinama koje zajedno otkupljuju robu u zatvorenim kartonskim kutijama u slučaju naranči do veličine 5 za kultivare sorte Tarocco, veličine 7 za kultivare sorte Moro i veličine 7 za kultivare sorte Sanguinello. Nisu potrebne naljepnice za voće koje se prodaje u takvim zatvorenim i zapečaćenim pakiranjima u kojima se voće ionako ne može dirati. Ta pakiranja ne smiju težiti manje od 3 kg. Naranče veličine od 6 do 10 za kultivare sorte Tarocco, veličine od 8 do 10 za kultivare sorte Moro i veličine od 8 do 10 za kultivare sorte Sanguinello mogu se prodavati u posebnim mrežama, girsac ambalaži ili drugim vrstama pakiranja na kojima se nalaze riječi „da spremuta” („za prešanje”). Nisu potrebne naljepnice za voće koje se prodaje u takvim zatvorenim i zapečaćenim pakiranjima u kojima se voće ionako ne može dirati. Ta pakiranja ne smiju težiti manje od 2 kg. Plodovi od veličine 6 za kultivare sorte Tarocco, veličine 8 za kultivare sorte Moro i veličine 8 za kultivare sorte Sanguinello mogu se prodavati u rasutom stanju u raznim vrstama pakiranja bez naljepnica. Pakiranja se moraju zatvoriti i/ili zapečatiti prozirnom i/ili mikroperforiranom folijom, među ostalim i kad se voće prodaje hotelima, restoranima i poduzećima za pripremu i posluživanje hrane ili bilo kakvim kantinama. Ta pakiranja moraju biti označena riječima „da spremuta” („za prešanje”). Naranče namijenjene za preradu moraju se dostaviti industrijskim objektima u kantama, sanducima ili spremnicima na kojima su navedene sorte. Na putnim dokumentima koji se upotrebljavaju tijekom prijevoza mora biti jasno naznačeno da je riječ o narančama Arancia Rossa di Sicilia (ZOZP). Mogu se upotrebljavati sve vrste pakiranja i materijali za pakiranje koji su dopušteni važećim zakonodavstvom.

4.6. *Posebna pravila za označivanje poljoprivrednog proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv*

Na svim pakiranjima ili jednostrukim paketima koji se u njima nalaze, uključujući mreže i slično, potrebno je čitkim i neizbrisivim slovima koja se jasno razlikuju od drugih natpisa na etiketi navesti riječi „Arancia Rossa di Sicilia”, a odmah nakon njih mora slijediti sorta („Tarocco”, „Moro” ili „Sanguinello”). Odmah ispod toga potrebno je navesti riječi „Indicazione geografica protetta” (zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla) ili akronim „IGP” (ZOZP). Prethodno navedenoj oznaci ne smiju se dodati opisi ili izrazi osim onih koji su izričito predviđeni, uključujući pridjeve kao što su „vrsta”, „fino”, „ekstra”, „vrhunski”, „birano” ili „probrano”. Nadalje, zabranjeno je navoditi nazive sorti osim onih koje su izričito predviđene u specifikaciji proizvoda. Naziv sorte može se napisati u cijelosti. Odobrena je upotreba oznaka kojima se upućuje na nazive, nazive poduzeća i privatne marke pod uvjetom da ne sadržavaju pohvalne izraze i da ne zavaravaju kupca. Mogu se navesti i nazivi određenih gospodarstava ili voćnjaka iz kojih naranče potječu. Na pakiranju se ujedno mora nalaziti ime pakiratelja, naziv poduzeća i adresa, kao i prvotna bruto masa. Nije obvezno navesti tjedan u kojem je voće ubrano. Mogu se navesti i podaci o pakiratelju i distributeru koji su uneseni u registar *Banca Nazionale Degli Operatori Ortofrutticoli* (registar gospodarskih subjekata u sektoru voća i povrća). Na svim pakiranjima, etiketama itd. na kojima je prikazan logotip ZOZP-a mora se nalaziti i simbol ZOZP-a Europske unije.

Logotip proizvoda „Arancia Rossa di Sicilia”





5. **Sažeta definicija zemljopisnog područja**

Područje proizvodnje ZOZP-a „Arancia Rossa di Sicilia” jasno je definirano područje istočne Sicilije čiji pedoklimatski uvjeti pogoduju biosintezi antocijanina koji određuju pigmentaciju voća. Područje se definira kako slijedi:

pokrajina Catania: Catania, Adrano, Belpasso, Biancavilla, Caltagirone, Castel di Iudica, Grammichele, Licodia Eubea, Mazzarrone, Militello Val di Catania, Mineo, Misterbianco, Motta Sant'Anastasia, Palagonia, Paternò, Ramacca, Santa Maria di Licodia i Scordia;

pokrajina Sirakuza: Lentini, Francofonte, Carlentini con la Frazione di Pedagaggi, Buccheri, Melilli, Augusta, Priolo, Siracusa, Floridia, Solarino i Sortino;

pokrajina Enna: Centuripe, Regalbuto i Catenanuova.

6. **Povezanost sa zemljopisnim područjem**

Uzročna povezanost sa zemljopisnim podrijetlom temelji se na

☑ ugledu

☑ određenoj kvaliteti

☑ drugim svojstvima.

Sažetak povezanosti

Posebnosti zemljopisnog područja

Područje na kojem se uzgaja „Arancia Rossa di Sicilia” danju je izrazito izloženo sunčevoj svjetlosti, noću ima niske temperature zbog zračnih struja s vulkanskog masiva Etne i nema mnogo oborina. To su optimalni uvjeti za uzgoj visokokvalitetnih naranči koje pripadaju raznim kultivarima sorata Tarocco, Moro i Sanguinello.

Posebnosti proizvoda

„Arancia Rossa di Sicilia” odlikuje se slatkoćom i intenzivnom bojom kore i mesa. Posebno je cijenjena zbog mesa, od kojeg se prešanjem dobiva tamnocrveni sok zahvaljujući prugama u raznim nijansama crvene.

Uzročna povezanost zemljopisnog područja i kvalitete, ugleda ili drugih posebnih svojstava proizvoda

Uzgoj agruma ima veoma dugu tradiciju na Siciliji, o čemu svjedoče izvori koji sežu u doba arapske vladavine. Naime, na brežuljcima i nizinama oko planine Etne razvila se i usavršila tradicija uzgoja naranče s jedinstvenim obilježjima. Znatne temperaturne razlike na tom području uzrokuju značajno nakupljanje šećera i pigmenta antocijanina, što voću daje izniman karakter koji proizlazi iz intenzivne boje kore i prepoznatljivog, slatkog okusa. Sorte Tarocco, Moro i Sanguinello stoljećima su se sve više prilagođavale okolišu u kojem se uzgaja „Arancia Rossa di Sicilia”. „Arancia Rossa di Sicilia” stoga je vrlo jasan primjer čvrste povezanosti između klimatskih uvjeta područja uzgoja i svojstava proizvoda. Naime, iste sorte naranče koje se uzgajaju u drugim klimama nemaju ni tipičnu boju ni posebna organoleptička svojstva kojima „Arancia Rossa di Sicilia” duguje svoj ugled.

Upućivanje na elektroničku objavu specifikacije proizvoda (URL)

https://www.masaf.gov.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3343